

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

**Theses Philologico-Criticas, Consensu Incliti
Philosophorum Collegii Reg. Pomeranor. Academiae
Gryphicae**

Träg°ard, Elias

Gryphiswaldiæ, [MDCCLXXXVIII?]

VD18 1171638X

[Theses Philologico-Criticas, Consensu Incliti Philosophorum Collegii Reg.
Pomeranor. Academiae Gryphicae]

urn:nbn:de:gbv:45:1-15788



THES. I.

Nullo textus S. hebraeus defectu, vel hiatu laborat
Gen. cap. IV, 8. quem inepte supplere voluerunt
Targumim recentiora JONATHANIS BEN UZIEL
(rectius PSEUDO JONATHAN) & HIEROSOLYMI-
TANUM.

Dantur in S. Codice hebraeo plura eiusmodi loca', quae Criticis
nonnullis suspicionem injecerunt, textum esse interruptum & aliquid
deesse, quod quoquo modo apponi debet. Dicuntur illa loca *piskata*
a voce chald. פְּסָקָה, *abscindere, disrumpere*, ad quae in margine bi-
bliorum Masorethae ponunt notam פְּסָקָה בַּאֲמָצָעַ i. e.
Pausa vel cessatio in medio versu. Talium numerus a nonnullis sta-
tuitur viginti octo, ab aliis viginti quinque; hic verior habetur a
BUXTORFFIO. (a) De reliquis agere supersedeam; tantummodo
monere sufficiat, locum hic expositum nequaquam tales habendum
esse, in quem suspicio illa cadat, cum notam *piska* pleraque, et qui-
dem maxime probata manuscripta exemplaria non agnoscant, conf.

V. D. Michaëlis (b). Inutilem igitur sumserunt operam in Thesi
nominati Auctores paraphrasium Chaldaeatum, qui longam inter-
fratres habitam disceptationem, pluribus constantem versibus hic infe-
runt; ubi a verbis ad verbera res venisse perhibetur, ita, ut surrexe-
rit Kain contra Abel fratrem suum et fixerit lapidem in fronte, quo-

) 2

eum

(a) in clavi masor. p. 265.

(b) in notis ad h. l. Bibl. hebr., ed. Halae 1720.



eum interfecerit. Sic BEN UZIEL; Targum vero Hierosolymitanum de instrumento necis tacet; alias, quemadmodum ille, ante colloquium illud, mox post verba textus: **וַיֹּאמֶר קְדוּם אֱלֹהִים חַבֵּל** addit: *exeamus in superficiem agri*, quae etiam, praeter necessitatem inserunt LXX. interpr. Διελθωμεν εἰς τὸ πεδίον. At omnis heic evanescit suspicio corruptionis, vel defectus in textu authenticō, si observatur genuina hoc loco notio vocis **חַבֵּל** quae verti potest: locutus est vehementer, conf. Simonis (*c*) de nominibus auctis per in initio, id quod sine errore etiam ad verba applicari potest, ut ex variis exemplis patet. Vel si haec minus placent, dicas **יָאמַר** absolute positum esse pro **דָכַר** ut Exod. XIX, 25. cfr. Pl. IV, 5. et alibi.

THE S. II.

Circa libros suos sacros sollicita adeo Iudeorum fuit cura, ut nullo modo quidquam in illis mutari unquam potuerit, ita nimirum, ut eadem loca in omnibus Codicibus mutata statuerentur.

Hoc contra placita recentiorum asserentes superstitionis non sunt accusandi; etenim contrarium adhucdum nemo, magno licet adhibito apparatu, probare valuit, neque ratione ex ipsis libris petita, neque ullo antiquitatis testimonio. Et quidem iure optimo mirari licet, talia de libris nostris sacris suspicari cuiquam in mentem venire potuisse, cum libros longe maioris molis, quam singuli libri sacri, et magnae satis antiquitatis, inveniantur, in quibus tales et tot nemo observare potuit corruptiones. Attamen quasdam additiones alicubi inveniri mordicus negare nolo, quae non a primis Scriptoribus, sed a quodam juniore Θεοπτευσῷ Scriptore additae judicari possunt. Tales vero in censum mutationis non veniunt. Et forte etiam istae additiones aliter explicare non adeo impervium foret. Alias, pro veritate asserti mei in Theſ. ſufficit testimonium FLAV. JOSEPHI (*d*) cui, quippe Iudeo Scriptori de rebus Iudaicis maxima habenda fides. Asſerat

(c) in Arcan. form. voc. hebr. pag. 545.

(d) Libr. contr. Appion.



verat ille, populares eius tantum scriptis suis fidere, ut per tot saecula
„lorum decursum illis quidquam detrahere, addere, vel ullo modo
„mutare, nemo unquam ausus fuerit, sed potius, quam fieret, cen-
ties pro iis mortem subire velle.“ Haec dum firmo sicut talo, plu-
res Criticorum recentius exclusae opiniones de Characteribus littera-
rum Codicis Sacri ab Esta mutatis, novitate punctorum et simil, in
sumum abeunt.

THE S. III.

Ubiunque igitur a textu S. hebraeo dispare de-
prehenduntur Pentateuchus Samaritanus et LXX. vi-
ralis, ut vocatur, versio, non ille, sed hi corrupti sunt
judicandi.

Loca in quibus textus Samaritanus ab hebraeo variat, plura sunt,
quam ut hic exponerentur. Unicum tantum exemplum in medium
proferre liceat; scilicet magram illam inter Codicem hebraeum et
Samaritanum in Chronologicis differentiam. Dum numerum annorum,
quos primi Patriarchae ante et post diluvium vixerunt,
Samaritanus longe alium ponit, quam Codex hebreus habet, qui
tamen fundamentum est totius Chronologiae biblicae, quemque sa-
niiores omnes sequuntur historici. Sic a creatione mundi ad diluvium
praeterierunt secundum computum hebr. anni mille sexcenti et quin-
quaginta sex; at codex samaritanus annos tantum numerat mille tre-
centos et septem. Contra autem, a diluvio ad nativitatem Abrahami
numerum annorum valde auget, spatium temporis istius fuisse dicens
annorum nongentorum et quadraginta, quod non longius quam an-
nos ducentos et nonaginta textus hebreus habet. Sic quoque in con-
numerandis annis singulorum fere Patriarcharum, tum ante tum post
diluvium qui vixerunt, a textu authentico haud parum samaritanus
dissentit. Uter horum calculatorum sit genuinus facile cuivis omnes
res historiae circumstantes debita attentione pensanti patet. Praeterea
quibus rationibus calculum annorum hoc modo ineundi commotus
fuerit Scriptor Codicis samaritani, praeter alias exponunt BENGEL, (e)

X 3

et

(e) Ord. temporum cap. II, Sect. IV.



et CARPZOV. (f) Inter plura absurdia, quae ex calculo Samarit. deduci possunt, vel unicum exponere licet: Gen. XIV, 14. narrat S. Auctor Abrahamum trecentis et octodecim servis suis domesticis quatuor Reges in fugam conjectisse. Id utique fieri non potuisset, si tum, post diluvium, mille fere anni praeteriissent, prout numerat Comitus Samaritanus. Tanto namque temporis spatio totus sane terrarum orbis incolis plenus et potentissima regna ad florem perducta esse potuerunt. Belle autem haec narratio cohaeret secundum textus hebrei supputationem, qua assumta, (ut assumi procul dubio debet) cum quatuor isti Reges tali ab Abrahamo clade sternentur, praeterierant a diluvio anni tantum quadraginta circiter supra tricentesimum; quo tempore qualia imperia et quam potentes Reges extiterint judicatu haud est difficile. Haec de discrepantiis Chronologicis, quae primariae sunt habendae, sufficient. Reliquas, quae minoris sunt momenti intactas relinquam. Ad versionem LXX. sensum quod attinet, ad quamplurima loca non textum hebreum, sed illam in mendo cubare est, de quo facile convincitur, qui translationem debita accuratione cum textu authenticō contulerit. Inprimis circa Chronologiam non minus quam Pentateuchus Samaritanus ineptam init rationem. Cetera menda, quae utique non sunt pauca, hic exponere nimis longum et ab instituto meo alienum foret. At tot ibi inveniri haud utique mirum, cum non ad Codicem hebreum, sed ad Samaritanum partim, partim ad Targum Chaldaeum adornatam fuisse dum sit observatum. Quin et nequidem exemplar biblicum genuinis hebreis litterarum Characteribus, sed Graecis, translatores illos, qui cunque demum fuerint, ad manus habuisse pluribus ex locis, sunt, qui observaverint. Sic inter Iudeorum Doctores R. Affarias in *Meor Enajim*, „omnes diversas et ab hebreo discrepantes lectiones „apud LXX. quae obveniunt ex Codice Chaldaico vitioso et a rudi ple- „becula misere dilacerato originem traxisse judicavit.“ Quod quidem judicium non approbat HOTTINGERUS (g) multa tamen a Codice famaritano mutuata non negat. Praeterea magnae subjectum est controversiae, an versio LXX. vocata, quam habemus a Iudeis, an vero

(f) Introd. in libr. Can. V. T. cap. IV, §. IV.

(g) Thesaur. Phil. cap. III, Sec̄o IV.



vero a graecis sit confecta. Genuinam illam esse nequidem probabile habendum. Etenim operam, quam Ptolemaeus Philadelphus LXX. Iudeis, interpretibus dictis, imposuit, non fuisse versionem, sed tantummodo transcriptionem Bibliorum hebraeor. grsecis litterarum elementis evictum dat Cel. Conf. Aul. TYCHSEN. (h) Hocque assertum praeter alia loca satis superque corroborant verba, quae leguntur in *Megilla* fol. 9. a et *Ialkut* fol. I, **אלְאֹהִים בָּרוּא בְּרִשְׁתָּה**. „Sic mutato ordine descripserunt LXX. pro Ptolemaeo ad vitandam „haeresin, vid. V. D. MICHAELIS. (i)“ Eandem fere de hac versione sententiam, quam tulit nuper nominatus R. Assarias confirmat COSTARDUS A. M. ANGLUS; (k) nempe confectam esse a viris hebraicae linguae non peritis longe post tempora Ptolemaei Philadelphi, et quidem ad exemplar magnopere vitiatum. Denique translationem hanc graecam, quae primis suis temporibus cum textu originali hebraeo non forte male conveniebat, mox post tempora Servatoris variis modis a Iudeis corruptam fuisse D. OVENUS (l) monstrat, id quod testimonii virorum, qui proxime ad ista tempora vixerunt: Iustini, Tertuliani, Irenei et Origenis perspicue hac de re loquentium, probat. Quantum igitur ista ad inpugnandam textus S. hebrei integritatem valeat quivis non coecutiens viderit.

THE S. IV.

Biblia sacra inter Iudeos, nullo temporis intervallo, plane fuerunt ignota, quamvis interdum valde neglecta.

Inde a primis existentiae eorum temporibus circa libros sacros conservandos Iudeos adhibuisse curam ex ipsa historia sacra edoceimus. Sic Mosen legem divinam a se scriptam Sacerdotibus et Levitis tradisse legimus: Deut. XXXI, 9. Eandem cunctis non Israelitis solum viris, foeminis et eorum liberis, sed peregrinis etiam inter illos habitan-

(h) in tentam. de var. Cod. hebr. V. T. MSS

(i) in notis ad h. vers. Gen. Bibl. hebr. Hal. 1720.

(k) in scripto edit. Oxon. 1752.

(l) Brittisk Theolog. Magazin. 3 St.



habitantibus praelegi Deus jussit ib. v. 11, 12, 13. Aliud exemplar eius in arca foederis reponitur v. 26. Reliquos libros Biblicos temporis spatio, quod inter Iosuam et regimen Regum intercessit, populo ignotos fuisse, cur crederemus nulla adest ratio. Primi Reges Saul, David & Salomon pii fuerunt; duo ultimo nominati Ipsi libros sacros scripserunt. Si Saulum pium non fuisse contendis, sub eius imperio scripsit Samuel; Post illos alii Prophetae usque ad exilium Babylon. Thesin meam infringere quidem viderentur, quae legimus 2 Reg. 22, v. 8-10. &c. de libro legis in templo regnante Iosia invento; at exemplar inventum *αὐτογερόν* Mosis fuisse ut credamus res circumstantes historiae suadent. Sub Rege Iosaphat liber legis a Levitis et Sacerdotibus circumfertur per urbes 2 Chron. XVII, 8. 9. In captivitate Babylonica libros biblicos Iudei habuerunt et legerunt. Dan. IX, 2. Post redditum e captivitate Babylonica libri biblii publice leguntur, Nehem. VIII, 2. seq. cap. XIII, 1. Denique idem Nehemias libros biblicos collegisse et in unum corpus redigisse dicitur 2 Macc. II, 13. Eandem in se Iudas Maccabaeus suscepit entram, vid. v. 14. Et sic inde a Mosis aeo, usque ad tempora Maccabaeorum libros Iudeorum sacros extitisse ac lectos fuisse ex historia biblica patet. Quin et a primo illorum exordio a viis illis immunes permansisse testimonium FLAV. JOSEPHI ad Thesin II. allatum neminem dubitare finit.

T A N T U M.

